

شماره 2  
 نحوه ارزشیابی کتب (ترجمه)  
 انتشارات:  
 عنوان اثر:

ردیف	مورد	نحوه امتیاز بندی				ملاحظات	حداکثر امتیاز	درصد کل امتیاز	امتیاز کسب شده	
		عالی 0/6	خوب 0/4	متوسط 0/2	ضعیف 1/0					
1	شیوایی نثر و سهولت درک متن	0/6	0/4	0/2	1/0		0/6	20%		
2	وجود واژه یاب (Index و واژه نامه Glossary در پایان کتاب)	0/15		خیر 0			0/15	5%		
3	استفاده از آخرین ویرایش کتاب- تازگی کتاب	0/15		خیر 0			0/15	5%		
4	کاربرد اثر	0/3	0/3	کمک درسی 0/2	عمومی 0/1		0/3	10%		
5	معادل یابی واژگان بیگانه به فارسی و رعایت هماهنگی یکنواختی در کل کتاب	0/3	0/2	0/1	ضعیف 0		0/3	10%		
6	ضرورت ترجمه اثر با توجه به منبع موجود در زبان فارسی	0/3	0/2	0/1	کم 0		1/5	10%		
7	حفظ اصالت و مطابقت ترجمه با اثر اصلی (ترجمه کتاب به صورت کامل)	0/3	0/2	0/1	کم 0		0/3	10%		
8	انتشارات دانشگاه یا ناشران معتبر دانشگاهی کشور	0/3		خیر 0			0/3	10%		
9	حجم کتاب	بیشتر از 200 صفحه حداکثر تا 0/6	کمتر از 200 صفحه حداکثر تا 0/3				0/6	20%		
<b>جمع کل</b>								100	3	

امتیاز شورای انتشارات (60% نمره)
امتیاز نهایی شورای انتشارات ( نفر دوم از دو نفر) - (0/6)
امتیاز هیات ممیزه (40% نمره)
امتیاز کل